

EARLYMADE

CEDOFEITA

EN PT **EARLYMADE CEDOFEITA**
MARCH – SEPTEMBER 2020

If one had to translate from Portuguese to English the neighbourhood CEDOFEITA, it would be something like EARLYMADE, and that is pretty much the story behind the name of the eponymous fashion and lifestyle label but also of the concept store and art platform location inaugurated in Porto. Founded and curated by the two maverick siblings, PATRÍCIA SOUSA and EMANUEL DE SOUSA, the cutting-edge space designed by EMANUEL DE SOUSA combines a concept store, art residency and exhibition space in the epicentre of the Bombarda Art District. The multi-functional space in Cedofeita also offers exhibitions spaces along with two working studios for Artist Residencies, a 35m² whitebox studio, flooded with natural light, overlooking the garden and urban farm plot; and, a 100m² blackbox studio, in the lower floor. The Artist-in-Residency Programme hosts ongoing short-term residencies (from 2-week up to 3-month periods) with national and international artists and artisans.

Se tivéssemos que traduzir de Português para Inglês o nome do bairro CEDOFEITA, seria algo como EARLYMADE, e isto basicamente resume a história por trás do nome da marca de moda e lifestyle mas também o nome da *concept store* e plataforma artística inaugurada no Porto. Fundada por PATRÍCIA SOUSA and EMANUEL DE SOUSA, o espaço desenhado por EMANUEL DE SOUSA articula um *concept store*, espaços de residência artística e exposição, no epicentro do Bombarda Art District. O espaço multi-funcional em Cedofeita oferece também espaços de exposição bem como dois estúdios para Residências Artísticas, uma *whitebox* de 35m², inundada de luz natural e se debruçando sobre o jardim e a horta urbana; e, uma *blackbox* de 100m² no piso inferior. O Programa de Residências Artísticas contínuo acolhe residências de curta duração (com períodos entre 2 semanas e 3 meses de duração) de artistas e artesãos nacionais e internacionais.

OFFICIAL LAUNCH **SPRING SUMMER 2020 COLLECTION**

ALBAM
ANECDOTE
ATELIER PIINO
ATP ALL TOMOROW'S PARTIES
CDLP
EARLYMADE CEDOFEITA
ESCUYER
FOLK CLOTHING
LE MONT ST. MICHEL

ORATE OFFICINE
OUTLAND
PROPERTY OF
STUTTERNHEIM
SUNSPELL
SIDNEY BROWN
THE GOOD PEOPLE
YOU MUST CREATE
YOGI FOOTWEAR

alongside with selected
off-season pieces by
ARMANDO CABRAL
MAISON KITSUNÉ
LES EXPATRIÈS

and prototypes of the
SCONDARY SYSTEM by
STUDIO CORKINHO

MADE WORLDWIDELY HERE

RUA DO ROSÁRIO, 235
4050-524 PORTO
PORTUGAL

WWW.EARLYMADE.PT
INFO@EARLYMADE.PT

EARLYMADE

CED OFEITA

EN PT **NEW BRANDS / NOVAS MARCAS AW19**

INTRODUCING **PIINO** ATELIER PIINO (PT)

Everything started with a childhood memory of me making handstands (pino in Portuguese) on the sand while spending long days at “Falésia” beach in Algarve. This memory has come back to me many times in my life and always puts a smile on my face.

At the beginning of 2019, after many years living far from my home country Portugal, me and my family decided to settle in Portugal.

The moment we arrived I knew I wanted to do a personal project, thought, designed and produced by me. I wanted to make colorful, playful but still refined and delicate jewelry.

I wanted to do it by hand, learn with the process and create a space for collaborations and positive energy. When I needed to think of a name that could mean all that and more, atelier piino came to my mind. Piino is a colorful, playful but still refined and delicate jewelry collection.

The pieces are made with polymer clay and 925 silver 24k gold plated studs. It is inspired by memories of pure joy under the Portuguese sun and wants to inspire people to enjoy what is best in life and be proud of their uniqueness.

Each piece is designed and handmade by Rita Botelho and no two pieces are ever the same.

Tudo começou com uma lembrança de infância de eu fazer o pino na areia enquanto passava longos dias na praia da Falésia, no Algarve. A lembrança reapareceu por diversas vezes na minha vida e sempre põe-me um sorriso no rosto. No início de 2019, depois de muitos anos a residir longe do meu país, Portugal, eu e minha família decidimos morar em Portugal. Assim que chegamos, eu sabia que queria fazer um projeto pessoal, pensado, projetado e produzido por mim. Jóias coloridas, divertidas, mas ainda refinadas e delicadas. Queria fazê-lo manualmente, aprender com o processo e criar um espaço para colaborações e energia positiva. Quando eu comecei a pensar num nome que pudesse significar tudo isso e muito mais, o atelier piino veio à minha mente. Piino é uma coleção de joalharia colorida e divertida e ao mesmo tempo refinada e delicada. As peças são feitas com massa polímera com espedeque em prata 925 banhada a ouro 24k. A coleção é inspirada em memórias de pura satisfação debaixo do sol português e quer inspirar as pessoas a aproveitarem o melhor que a vida lhes dá e a terem orgulho na sua singularidade. Cada peça é desenhada e feita à mão por Rita Botelho e nunca há 2 peças iguais.

INTRODUCING **SECONDARY** by **STUDIO CORKINHO** (BE)

SECONDARY collection transforms a simple shape into an architectural unit to shape endless compositions out a series of three engineered bricks. The cubic compositions represent the exact amount of mass stripped from one cork oak. STUDIO CORKINHO is a multidisciplinary design studio based in Antwerp, Belgium, aiming to change people’s perceptions and awareness of objects and materials that we think deserve attention because of their unique values.

A coleção SECONDARY transforma uma forma simples num módulo arquitetónico para moldar composições intermináveis m série de 3 tijolos. As composições cúbicas representam a quantidade exata de massa retirada de 1 único sobreiro. STUDIO CORKINHO é uma plataforma de design multidisciplinar com sede em Antuérpia, Bélgica, com o objetivo de mudar a percepção das pessoas e a consciência de objetos e materiais que merecem atenção devido aos seus valores únicos.

MADE WORLDWIDELY HERE

RUA DO ROSÁRIO, 235
4050-524 PORTO
PORTUGAL

WWW.EARLYMADE.PT
INFO@EARLYMADE.PT

EARLYMADE

CED OFEITA

EN PT **INVITED ARTIST**
MONTRA PROJECT ROOM

ATELIER PIINO

RITA BOTELHO (PT)

Piino is a colorful, playful but still refined and delicate jewelry collection. The pieces are made with polymer clay and 925 silver 24k gold plated studs. It is inspired by memories of pure joy under the Portuguese sun and wants to inspire people to enjoy what is best in life and be proud of their uniqueness. Each piece is designed and handmade by Rita Botelho and no two pieces are ever the same. The new jewellery collection is presented within the framework of a traditional 'table of elements' conceived by Emanuel de Sousa and occupying the MONTRA Project Room.

Piino é uma colecção de joalharia colorida e divertida e ao mesmo tempo refinada e delicada. As peças são feitas com massa polímera com espedeque em prata 925 banhada a ouro 24k. A colecção é inspirada em memórias de pura satisfação debaixo do sol português e quer inspirar as pessoas a aproveitarem o melhor que a vida lhes dá e a terem orgulho na sua singularidade. Cada peça é desenhada e feita à mão por Rita Botelho e nunca há duas peças iguais. A nova colecção de jóias é apresentada no quadro de uma tradicional 'tabela de elementos' concebida por Emanuel de Sousa e ocupando a Sala de Projetos MONTRA.

RITA BOTELHO Rita Botelho is a Portuguese product and jewelry designer. She collaborated with a range of national international product and jewelry companies, including Benetton's creative centre FABRICA in Italy, Ricordi & Sfera in Japan, Omnia in Portugal and Jonathan Radetz in Germany. In November 2019, Rita created her own jewelry brand PIINO. She designs and makes jewelry pieces by hand in her atelier in Porto.

RITA BOTELHO é uma designer de produto e joalharia Portuguesa. Colaborou com uma série de empresas nacionais e internacionais de design de produto e joalharia, nomeadamente o Centro Criativo Fabrica da Benetton em Itália, Ricordi & Sfera no Japão, Omnia em Portugal e Jonathan Radetz na Alemanha. Em Novembro de 2019, criou a sua marca PIINO. Desenha e faz à mão as peças de joalharia no seu atelier no Porto.

EMANUEL DE SOUSA is an architect, educator and theatre-maker, having been the 2016 Portuguese Laureate of the Institut Français.

EMANUEL DE SOUSA é arquitecto, professor and theatre-maker, tendo sido o laureado Portugues 2016 do Institut Français.

Vernissage 4 April 2020, 16:00
Installation from 14 March 2020 to 2 May 2020
ON SALE throughout Spring Summer 2020 Season
Open, wednesday to saturday, 12:00 to 20:00

MADE WORLDWIDELY HERE

RUA DO ROSÁRIO, 235
4050-524 PORTO
PORTUGAL

WWW.EARLYMADE.PT
INFO@EARLYMADE.PT